**Φουσκωμα**

- 1a. Διαχωρίστε το πώμα της βαλβίδας από το πλαίσιο και πιέστε γερά το πλαίσιο της βαλβίδας μέσα στην οπή εξαγωγής αέρα.
 - 1b. Εάν το πλαίσιο της βαλβίδας έχει ήδη εισαχθεί στην οπή εξαγωγής αέρα, τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας για να το ανοίξετε.
 2. Εισάγετε το ακροφύσιο της αντλίας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε σκάσιμο, μη χρησιμοποιείτε αντλία υψηλής πίεσης όπως συμπιεστή αέρα.**
3. Επανατοποθετήστε το πώμα.

Ξεφουσκωμα

1. Τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας.
2. Τραβήξτε το πλαίσιο της βαλβίδας φουσκώματος για να απελευθερώσετε αέρα.
3. Επαναφέρετε το πλαίσιο της βαλβίδας φουσκώματος και κλείστε καλά το πώμα.

Piepūšana

- 1a. Noņemiet vārsta uzgāja vāciņu no vārsta korpusa un stingri iespiediet vārsta korpusu izplūdes atverē.
 - 1b. Ja gaisa vārsta korpusis jau ir iesprausts izplūdes atverē, lai to atvērtu, izvelciet laukā vārsta uzgāja vāciņu.
 2. Ievietojiet sūkņa cauruli vai uzgali.
- UZMANĪBU! Lai novērstu pārsprāgšanu, aizliegts izmantot augstspiediena sūkni, piemēram, gaisa kompresoru.**
3. Cieši aizskrūvējiet vāciņu.

Izpūšana

1. Izvelciet vārsta vāciņu.
2. Lai izlaistu gaisu, izvelciet gaisa vārsta korpusu.
3. Ievietojiet atpakaļ gaisa vārsta korpusu un cieši noslēdziet vāciņu.

Nafukovutí

- 1a. Odpojte ventilový uzáver od pouzdra ventila a zatlačte pouzdro ventili pevně do výfukového otvoru.
 - 1b. Pokud již pouzdro ventili bylo vloženo dovnitř výfukového otvoru, vytáhněte ventilový uzáver pro otevření.
 2. Zasuňte hadici pumpy nebo nástavec do ventili.
- UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k prasknutí, nepoužívejte vzduchový kompresor.**
3. Víčko ventili zasuňte zpět do otvoru a dobře zatlačte.

Vyfukovutí

1. Vytáhněte víčko ventili.
2. Vytáhněte nafukovací pouzdro ventili pro vypuštění vzduchu.
3. Vraťte na místo nafukovací pouzdro ventili a ventilový uzáver.

Pripūtimas

- 1a. Atskirkite vožtuvo dangtelį nuo vožtuvo korpuso ir pastarąjį tvirtai įspauskite į išmetimo angą.
 - 1b. Jei vožtuvo dangtelis jau įdėtas į išmetimo angą, atidarykite vožtuvo dangtelį už jo patraukdami.
 2. Įstatykite pompos žarną arba antgalį.
- ĮSPĖJIMAS: norėdami išvengti sprogių, nenaudokite aukšto slėgio pompos, pavyzdžiui, oro kompresoriaus.**
3. Uždėkite dangtelį.

Oro išleidimas

1. Nuimkite vožtuvo dangtelį.
2. Norėdami išleisti orą patraukite už pripūtimo vožtuvo korpuso.
3. Tvirtai atgal į vietą įstatykite pripūtimo vožtuvo korpusą ir dangtelį.

Naphuhavanje

- 1a. Odvojite poklopac ventila od kućišta ventila i čvrsto pritisnite ventil u ispušni otvor.
 - 1b. Ako je kućište ventila već umetnuto u ispušni otvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.
 2. Umetnite crijevo ili mlaznicu pumpe.
- OPREZ: Kako biste spriječili pucanje, ne koristite visokotlačnu pumpu poput zračnog kompresora.**
3. Ponovno sigurno stavite kapicu.

Ispuhavanje

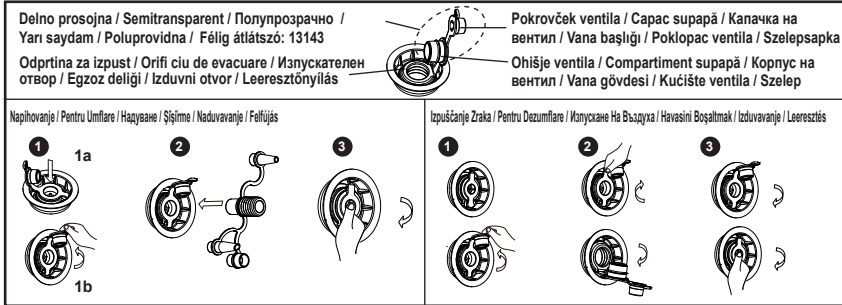
1. Izvucite kapicu ventila.
2. Povucite kućište ventila za naphuhavanje kako biste ispuštii zrak.
3. Vratite kućište ventila za naphuhavanje i vratite poklopac.

Nafūknotie

- 1a. Oddeļte ventilový uzáver z puzdra ventili a zatlačte puzdro ventili pevne do výfukového otvoru.
 - 1b. Ak už bolo puzdro ventili vložené dovnútra výfukového otvoru, vytiahnite ventilový uzáver pre otvorenie.
 2. Zasuňte hadicu pumpy alebo nadstavec do ventili.
- UPOZORNENIE: Aby nedošlo k prasknutiu, nepoužívajte vzduchový kompresor.**
3. Viečko ventili zasuňte späť do otvoru a dobre zatlačte.

Vyfūknotie

1. Uvoľníte viečko ventili.
2. Vytiahnite nafukovacie puzdro ventili pre vypustenie vzduchu.
3. Vložte naspäť nafukovacie puzdro a uzáver ventili.

**Napuhovanje**

- 1a. Snemite pokrovček ventila od ohišja ventila in pritisnite ohišje ventila čvrsto v odprtino za izpust.
- 1b. Če je ohišje ventila že vstavljen v odprtino za izpust, povlecite pokrovček ventila, da ga odprete.
2. Vstavite cev ali nastavek tlačilke. **POZOR: Ne uporabite visokotlačne tlačilke, kot je zračni kompresor, da izdelek ne bo počil.**
3. Ponovno dobro namestite pokrovček.

Izpušćanje Zraka

1. Izvlecite pokrovček ventila.
2. Povlecite ohišje ventila za napuhovanje, da sprostite zrak.
3. Ponovno namestite ohišje ventila in pokrovček ventila za napuhovanje.

Şişirme

- 1a. Vana başlığını vana gövdesinden ayırın ve vana gövdesini sıkıca egzoz deliğine bastırın.
 - 1b. Vana gövdesi zaten egzoz deliğinin içine takılmışsa, açmak için vana başlığını çekin.
 2. Pompa hortumunu veya başlığı takın. **DİKKAT: Patlamasını engellemek için bir hava kompresörü gibi yüksek basınçlı bir cihaz kullanmayın.**
 3. Kapa ğı sa ğlam bir biçimde takın.
- Havasını Boşaltmak**
1. Vana kapa ğını çekin.
 2. Havayı serbest bırakmak için şişirme vanasının gövdesini çekin.
 3. Şişirme vanasının gövdesini ve başlığı emniyetli bir şekilde geri takın.

Pentru Umflare

- 1a. Separati capatul supapei de compartimentul acesteia și apăsați cu fermitate compartimentul supapei în orifi ciul de evacuare.
- 1b. În cazul care compartimentul supapei este deja introdus în interiorul orifi ciului de evacuare, trageți capatul supapei pentru a o deschide.
2. Introduceți furtunul pompei sau duza corespunzătoare. **ATENȚIE: Pentru evitarea oricarui risc, nu utilizați compresorul si nu supra-umflați.**
3. Inchideți dopul ferm.

Pentru Dezumflare

1. Scoateți dopul valvei.
2. Trageți compartimentul supapei de umflare pentru a evacua aerul.
3. Repuneți bine la loc compartimentul supapei de umflare și capatul acesteia.

Naduvavanje

- 1a. Odvojite poklopac ventila od kucište ventila i čvrsto pritisnite ventil u izduvni otvor.
- 1b. Ako je kucište ventila već umetnuto u izduvniotvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.
2. Umetnite crevo pumpe ili mlaznicu. **PAŽNJA: Da bi izbegli prsnuće nemojte previše naduvati ili koristiti vazdušne kompresore pod visokim pritiskom.**
3. Dobro učvrstite kapicu.

Izduvanje

1. Izvucite kapicu ventila.
2. Izvucite kucište ventila da isпустite vazduh.
3. Sigurno vratite kucište ventila i poklopac.

Надуване

- 1a. Отделете капачката на вентила от корпуса на вентила и натиснете корпуса на вентила пълно в изпускателния отвор.
- 1b. Ако корпусът на вентила вече е поставен в изпускателния отвор, дръпнете капачката на вентила, за да го отворите.
2. Вмъкнете помпената мека връзка или дюзата. **ВНИМАНИЕ: За да предотвратите спукването, не използвайте помпа с високо налягане като въздушен компресор.**
3. Поставете здраво капачката на мястото ѝ.

Изпускане На Въздуха

1. Издръпайте капачката на клапана.
2. Издръпайте корпуса на вентила за надуване, за да освободите въздуха.
3. Поставете корпуса и капачката на вентила за надуване отново пълно на местата им.

Felfújás

- 1a. Válassza szét a szelepet és a szelepszapkát, majd a szelepet határozottan nyomja be a leesztönnyílásba.
- 1b. Ha szelep a leesztönnyílásban van, a nyitáshoz húzza meg a szelepszapkát.
2. Illessze be a pumpa csövét illetve a felfújó véget. **FIGYELEM: A kidurranás elkerülése végett, ne használjon nagy nyomású pumpát vagy légkompresszort. Ne fújja túl!**
3. Lassan távolítsa el a szelepszapkát.

Leesztés

1. Húzza ki a szelepszapkát.
2. Húzza ki a szelepet a levegő kieresztéséhez.
3. Rögzítse a szelepet és a szelepszapkát a helyére.